

# La Yeu de l'Empordà

Any XXXV.- Època 2.

Figueres, 3 de novembre de 1934

Preu: 15 cts. - N.º 1569

### Preus de subscripció:

Península. . . . . 2 ptes. trimestre.  
Unió Postal . . . . . 4 . . . . .

Redacció i Administració: Garcia Hernández, núm. 5  
TELÉFON N.º 137  
Es publica els dissabtes

Punt de venda i subscripció:  
Impremta, Llibreria i Papereria,  
Garcia Hernández, 5

Franqueo concertado

## Clínica Dental

LL. COLL DE CENDRA

Odontòleg

Diplomat de l'Escola d'Odontologia de Madrid

EXTRACCIONS SENSE DOLOR

MALALTIES DE LA BOCA I DENTS

CONFECCIÓ MODERNA DE TOTA CLASSE

D'APARELLS PROTÈSICS

PORCELLANA, CAUTXU, OR I PLATÍ

Consulta de 9 a 1 i de 3 a 7

Rambla, 31

Telèfon 131

FIGUERES



# Jacques i Remei

Telèfon, 261

Angel Guimerà, 2

FIGUERES

Gran premi del  
Concurs Interna-  
cional de Londres

Dotzenes de permanents  
fetes diàriament són la  
millor garantia.

## P. S. F.

(permanents sense fil)  
(doncs sense electricitat)

Unica casa que posseeix  
l'aparell que revoluciona  
la tècnica  
de la Permanent

**Marian Basil** Mestre de ca-  
ses, ofereix els  
seus serveis al públic.  
Nou domicili:  
RAMBLA, 8, 2.ª - FIGUERES

L'ex-alumna del  
Conservatori del  
Liceu de Barcelona

**Senyoreta Na Hortènsia Naval**

Professora de  
Música i de Piano

S'ofereix per a  
llicions des del  
1.ª de Setembre.

Avda. de Wilson, 13  
Tel. 252. — Figueres

## TINGUI CASA PROPIA

Terrenys a terminis

Fàbriques a terminis

Granges a terminis

Construim sense fiador, a la Capital o Província des  
de 6 mil a 600 mil pessetes i des de 6.000 pessetes  
entrada i en lletres des de 60 pessetes mensuals.

## Edificacions Mancomunades

Muntaner, 254, prop Diagonal.-Teléfons 78829 i 73146.

## TINGUI CASA PROPIA

## CLINICA DENTAL Vila Sabater Odontòleg

Ex-ajudant diplomad de l'Escola d'Odontologia de Madrid

Gabinet de Consulta i Laboratori de Prótesi Dental

Muntat segons els avenços científics per a la guarició de  
malalties de boca i dents

Rambla, 4 - FIGUERES - Hores: de 9 a 1 i de 3 a 7

Operacions sense dolor; Empastats de porcellana, or i platí;  
Ponts fixes i movibles; Treballs d'alta escola;  
Dentadures pel modern mètode anatómic





Previngui's amb temps!

Instal·li a la seva llar, la

# Calefacció Central

i fruitarà del benestar, combatent les molèsties hivernals gràcies a l'escalfor suau i agradable amb que inundarà tota la casa.

Demani projectes i Pressupostos gratis a

## PERE BRUNET

Constructor Mecànic

Plaça de Catalunya, 13 i 14 :-: FIGUERES :-: Telèfon, 193.

## Joaquim Guillamet

Avinguda de la República, núm. 135.

Despatx: Avinguda de la República, núm. 77 - Telèfon 281 R.

FIGUERES

**Carbons vegetals, Coc, Antracita, Cardiff, Boles d'Antracita, Briquets**, especials tots per a cuines econòmiques i calefacció.

Petroli especial per a estufes, benzina corrent i d'aviació. «Orujo» terra per a brasers completament inofensiva, sense emanacions i de fàcil combustibilitat.

Preus sumament reduïts == Servei a domicili

## HERNIADO

En todas las edades la hernia es perfectamente curable SIN OPERACIÓN ni suspender las ocupaciones con el TRATAMIENTO ANTI-HERNIARIO «NOTTON» (Patentado) Premiado con las mas altas recompensas en las Exposiciones Internacionales de PARIS y BACELONA.

Otro nuevo caso de curación es el siguiente:

Sr. NOTTON Cirujano Especialista en Hernias

Para que pueda hacer el uso que le convenga, tengo la alegría de enviarle esta carta comunicandole estoy completamente curado de la hernia derecha que padecía, después de usar su magnifico Tratamiento, sin interrupción de mis rudos trabajos de labrador.

Una vez mas le repito mi gran reconocimiento y ya sabe pueden disponer de su admirador i propagandista que le aprecia mucho. — Juan Pla Serramitja de 43 años, Masia La Bruguera «Can Carreras» Llagostera, (Gerona).

**Herniado!!** No se descuide ni un momento, la salud no tiene espera. Cuanto antes acuda, más facil será su curación, acuda cuanto antes Cirujano Especialista NOTTON que recibirá gratuitamente en FIGUERAS el jueves día 15 de noviembre de 8 a 1 en el Hotel Comercio y luego todos los meses el tercer jueves por la mañana y en GERONA el primer sábado de cada mes de 8 a 12 en el Hotel Peninsular.

CASA CENTRAL—Barcelona—Ronda Universidad n.º 71.º Teléfono n.º 10.935. Consultas todos los dias laborables de 10 a 1 y de 3 a 7. Festivos entre semana de 10 a 12. Tratamiento y Curación del Hidrocele.

Fajas medicas para Obesidad, Eventraciones, Riñon movil, Matriz caída, Decenso del estómago, Intestinos, Operados etc.



## BOMBETA

de 70 cts

demaneu-la al vostre electricista

### PREPARADOS MANDRI

por el Doctor F. MANDRI MEDICO Y QUIMICO FARMACEUTICO



### CEREBRINO MANDRI

Verdadero específico del dolor nervioso o reumático, desapareciendo por rebelde, que sea.

### CURA EL DOLOR

de cabeza, neuralgias (Faciales, intercostales, de riñones, Ciática) y las molestias periódicas propias de la mujer.

PREVENTIVO Y CURATIVO DE LA GRIPE NUNCA PERJUDICA

### TÓNICO MANDRI

PARA CONVALESCIENTES. NEURO-ASTÉNICOS. ANÉMICOS Y DEBILITADOS

Reconstituyente para los delicados del estómago. Util en todas las épocas del año.



## Llibreria Canet

La casa dels diaris

s'ha traslladat a La Rambla, n.º 7

(al costat del rellotge)

Subscripció i venda de diaris revistes i llibres.

Senyores i Senyoretas

### ATENCIÓ

Nova Acadèmia de Tall i Confecció

### Sistema Aliberc

La única a Figueres d'on vostè podrà sortir ben ensenyada en molt poc temps. Vingui desseguida i es podrà enterar dels costums de l'Acadèmia.

La professora,

*Margarida Pratsavall*

Carrer 14 Abril, 1 - 1.er. (cantonada Plaça Palmera).

Es confeccionen tota mena de vestits, abrics i roba interior a mida.

Sempre el més nou.

= Pis per a llogar Casa de nova construcció.

Calefacció, bany, etc. etc. Carrer Cervantes, 47 i 49.

Raó: Procurador Sr. Lagresa, Carrer de Peralada 12, Ciutat.

— Per a vendre

Casa, horta i quadres, situades al carrer de Rec d'Arnau. Raó, casa Eusebi Vidal, carrer Prat de la Riba, n.º 22, bis, segon, primera.

Per a la comptabilitat

i correspondència, per encarregat de despatx o càrrec de tota confiança, s'ofereix persona sèria i solvent. Immillorables referències.

Raó en aquesta Administració.

Llegiu l'anunci

**Acadèmia Mentuy** de darrera pàgina



Trajos interiores de llana

INENCONGIBLES

Contra el FRED i el REUMA

Venda exclusiva:

Nous Magatzems MASSOT

Montoriol, n.º 16

FIGUERES

## Les llistes negres

Una de les vergonyes més grosses que recau sobre el Govern de guerra civil que hi havia a la Generalitat de Catalunya és l'afer de les «llistes negres». Per absurd que sembli, els esquerrans jugaven a establir llistes negres. Cada caci de poble tenia una llista negra. A Barcelona, cada caci de barriada havia redactat una llista negra. I diuen que hi havia una llista negra oficial que ha estat trobada en els calaixos del despatx d'un conseller.

La «llista negra» era la relació de ciutadans que havien d'ésser assassinats el dia del cop. En aquestes llistes hi havia tots els homes significats de la

Lliga. En les poblacions governades per un alcaide energumèn hi havia tota la gent que va a missa, totes les persones a les quals repugna el desordre, tota la gent que no té idees fantàstiques.

La dèria de les llistes negres havia arribat a obsessionar els esquerrans malalts del cervell. D'una població que amb treballs té tres mil habitants, em diuen que hi havia unes dues-centes persones a les llistes negres. Les dones no n'eren excloses. Els homes de confiança encarregats de la confecció de les llistes eren, en les poblacions governades per l'Esquerra, l'alcalde, el jutge i el cap del Sometent. I com que aquests personatges eren el pitjor del poble, la gent de més mals antecedents, aquests senyors sentien un odi profund per a

totes les persones honorables. La gent inscrita en aquestes llistes negres hauria de formar la legió d'honor de Catalunya. En tots els pobles trobaríem més homes d'antecedents penals entre la dotzena d'autoritats que confeccionava les llistes que en tot el cens de l'altra banda. I és que l'Esquerra era un partit integrat per tots els fantàstics del país i per moltes males persones. I anant amb tan males companyies, els fantàstics s'havien convertit en homes d'odis i eren tan perillosos com la mala gent.

Les persones que saben que eren a les llistes negres han de tenir ho a molt honor i han d'explicar als fills què significava ésser a la llista negra. No hi ha res pitjor que les males companyies. Per culpa de les males companyies,

molts esquerrans que tres anys enrera no passaven d'ésser uns fantàstics s'havien convertit en gent suspecta capaç de les pitjors brutalitats.

Com els esquerrans francesos del temps dels procès Dreyfus, els nostres esquerrans també han caigut en la ignominia de les fitxes; com la G. P. U. soviètica, els nostres homes d'Esquerra feien llistes negres. Afortunadament, com que la construcció esquerrana era un castell de fum, es va esvaïr bon punt va poder ésser contrastat amb la realitat viva. Si el baluard no hagués estat de fum, si hagués pogut resistir unes hores més, els homes de les llistes negres s'haurien convertit en apuntadors d'una tragèdia.

MANUEL BRUNET.

# CLINICA DENTAL

## Joan Aupí Carbona

### Odontòleg

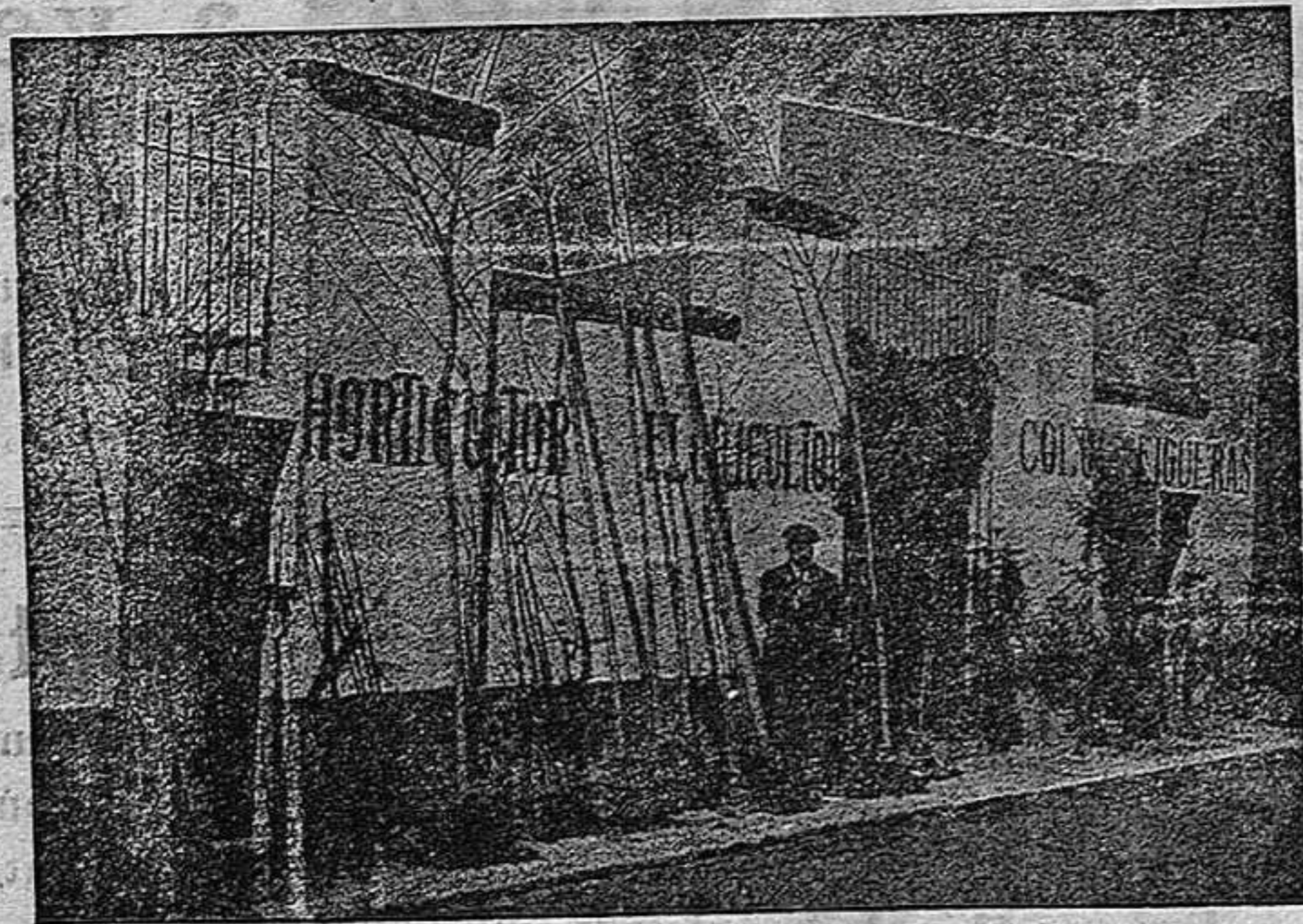
Tractament de malalties de boca i dents

Confecció de tota mena d'aparells protèsics

Consulta de 9 a 1 i de 3 a 7.

Portella, 5 i 7 pral. Figueres

## Arbricultura de RAFAEL SOLÀ



Vista de la façana del jardí i despatx de la **CASA SOLÀ**. Carrer Colón, 9-FIGUERES  
Sol·liciti's catàleg que s'enviarà gratuïtament

La Casa Solà posa en coneixement de sa immensa clientela que des de primers d'octubre té a la venda tota la col·lecció d'Arbres Fruïters, Arbustesi Arbres en general.

Igualment fa avinent que s'encarrega, ja de molts anys, de la confecció de Rams, Corones, Rams per a Núvia, Habillaments per a Banquets de Casaments per a tota classe d'actes, essent sempre de lo més nou i artístic. També assabentem als nostres clients que disposem de grans quantitats de Cactus, la planta de moda en les més modernes col·leccions.

NOTA.—Preguem als nostres clients i demés persones que es serveixen d'aquesta sa casa, que facin els encàrrecs amb la major anticipació possible, a fi de poguer-los servir amb més cura.

Direcció Telegràfica i Postal } **Rafael Solà**  
(Horticultor i Floricultor)

Carrer de Colom, 9

FIGUERES



## Capil·lar

## Ferran

Evita la caiguda del cabell

### Farmàcia FERRAN

Centre d'Específics - Ortopèdia

Quant compri un watter o lavabo  
sia País o Estranger

### EXIGEIXI

que porti la seva marca de fàbrica

Si vol comprar amb tota confian-

ça ha de fer-ho a la

Ferreteria Andreu Suñer

Rambla 3 i 4,-Girona 25. Telèfon, n.º 116

FIGUERES

Es la més important de la  
Comarca

## Pere Cristau,

pintor d'automòbils al «DUCO», assabenta als seus clients i al públic en general que junt en el taller de pintura ha establert una secció de PLANXISTERIA i REPARACIÓ de CARROSSERIES.

Taller: Avinguda de la República, núm. 135 - Dup. FIGUERES.

## Atenció Senyores

Abans de fer les compres de mitges i mitjons visitin l'acreditada

Casa Espinach

On hi trobaran totes les classes que desitgin en bones qualitats i als preus més reduïts, com també hi trobaran un gran assortit d'altres articles de punt interior especialment en classes fines.

Carrer P. Macià, 14 FIGUERES

# La Crisi del Laïcisme

Aquests dies de commemoració dels fidels difunts s'ha palesat una volta més la horrible fredor del laïcisme. Hem visitat el Cementiri i a la immensa majoria de les tombes, per no dir la totalitat, ja que la excepció és tan exígua que gairebé no compta, hom ha pogut veure una senyal externa cristianitzant l'hora solemne de la mort i el record dels qui foren. Arreu, arreu de la Necrópoli triomfa la Creu.

Solament la capella, desafectada en aquests darrers temps, en compliment d'un «tràgala» immerescut i amb transgressió claríssima de la mateixa llei sectària de confessions, votada pels esquerro-socialistes de les Constituents, mostra al viu la fredor d'un laïcisme eixorc que, ferint el més viu de les consciències cristianes, no sap en absolut edificar res.

La buidor de la Capella, edificada pels catòlics figuerencs, on rebia culte el Sant Crist morent consolador dels qui perden un ésser estimat, pot posar-se al costat del gran atemptat lliberticida inventat per vergonya nostra a Figueres i copiat per alguns, poquíssims, pobles de la contrada. Ens referim a la supressió del signe de la Creu damunt del cotxe que trasllada els qui moren amb la confessió cristiana als llavis i són portats al Cementiri segons el ritual de l'Església Catòlica, més o menys estraferit degut a disposicions dictatorials que l'honor de Figueres demana d'ésser immediatament rectificades.

En efecte: No hi ha fonament legal ni raó convincent que coonesti la conducta dels qui, anomenant-se laics, no han feta altra cosa que demostrar-se sectaris en l'accepció més baixa i denigrant de la paraula. És evident que si la llei de les Constituents exigís la desafectació de la Capella del Cementiri, ni Barcelona, on dominava l'Esquerra en la persona de l'alcalde maçó Dr. Aiguader, ni Girona, sota el domini d'un alcalde com el senyor Santaló i amb un governador com el senyor Prunés qui penyorava l'alcalde de Peralada perquè no havia fet tapar completament la Creu del Cementiri, haurien conservat com conserven les Capelles del recinte anomenat catòlic on són portats els cadàvers dels enterrats catòlicament. I si la supressió de la Creu del cotxe dels morts municipal fós un manament de les lleis làiques, ciutats tan desitjoses de complir-les com les esmentades, entre la totalitat de les de Catalunya i de tota Espanya, no les haurien pas conservades fins ara com així ha succeït amb la sola excepció, entre poquíssimes, de la ciutat de Figueres.

Per si no fós una raó que hauria hagut de pesar damunt dels homes que amb llurs desgraciades disposicions, afrontaven l'esperit liberal i tolerant de Figueres, el fet de la conducta dels catòlics no exigint jamai que fossin enterrats sota el signe de la Creu els qui voluntàriament se'n havien desentés en vida, hauria d'avergonyar-los el fet de que després de tres anys de coaccions sense mesura encara siguin la majoria els qui a Figueres són enterrats catòlicament. I la manifestació d'aquests dies al Cementiri és un plebiscit tan eloqüent que no ens expliquem com poden continuar ni un minut més els atropells a la consciència religiosa i a la llibertat de conviccions, sacratíssima per a tot bon demòcrata.

La fredor del laïcisme ha corsecat molts cors, portant-los a la legítima derivació del sectarisme opriment i demagògic. Que no entenebreixi més enteniments i que no hi hagi obstacles en la germanor i convivència dels ciutadans d'un poble lliure que xifra sa major grandesa en anomenar-se «terra de llibertat».

AGUSTÍ BURGAS, Pvre.

## Lliga Catalana de l'Alt Empordà

Assabenta que el pròxim dijous, a les 2 de la tarda i a les 10 de la nit els diputats Senyors

Estelrich, Vallès i Pujals i Carreres i Artau

tindran el gust de saludar a tots els socis i simpatitzans en l'estatge social de l'Entitat

# Damunt les vies milenàries

## I X. — Catacumbes i Esglésies basilicals

Roma, 29 de març.

Com que el dia s'es llevat plujós el mateix cotxe que ens ha dut a Roma ens porta, aquest matí, a les Catacumbes de Pretextat situades a dos quilòmetres de les muralles romanes seguint la Via Appia.

Corredors estrets i llòbrecs claferts de petits ossaris amb cendres i despulls dels primers fidels a banda i banda del fúnebre recinte us encomanen a través dels segles un deix inexplicable, barreja de fe i d'austeritat dels primitius creients que venien a pregar-hi. Pels cunicols laberíntics, excavats a diversos metres de fondària, el dia rúfol i boirós ens hi acaba d'enrair l'ambient que propiament tufeja dels gresos i les laves on s'encasten els nombrosos ninxols quadrangolars disposats a semblança dels nostres cementiris hodierns, al llarg de la doble muralla que formen els paraments gredosos oberts al subsol volcànic de la campanya romana ensenyant llurs tonalitats vermellenques, ocroses o negres segons les tramades.

Tot d'una la fúnebre sendera desemboca al cubícol que ve a ésser l'espai que serveix de cruïlla central a diverses galeries on hi ha ja més llibertat de moviment per tal com algunes d'aquestes estances arriben a donar cabuda a unes quantes dotzenes de persones.

Per especial privilegi que ens ha aconseguit el volgut amic, monsenyor Rius hem pogut oír missa en una d'aquestes cel·les per tal d'aprofitar el caire jubilar de la diada per celebrar-hi el record del Sant Sopar rebent *intra missam* el Pa eucarístic.

Seguint, després, corredors i mes corredors i parant-nos, de tant en tant, —allunats per les especials candeles que ens han donat els porters— a interpretar les inscripcions sepulcral de les làpides que tanquen els ninxols ens fem càrrec de l'onomatàstica d'aquelles comunitats reculades i dels curiosos emblemes que els fidels d'aquells dies empraven per testimoniar la fe de Crist que professaven o bé, com els artitzans medievals de la nostra terra, la respectiva indústria que exercien. Les catacumbes de Pretextat són mantingudes pels «amics de les Catacumbes» d'Espanya.

I ara—més fidel a l'ordre cronològic que la matèria demana que no pas a l'itinerari que nosaltres de fet seguirem—sigui'm permès dedicar uns mots a les esglésies o comunitats cristianes secretament acollides al clos domèstic de certes famílies que fruien de la protecció oficial durant els primers segles i que no tardaren a ingressar a la religió del Crucificat segons creença tradicional confirmada modernament per les recents descobertes arqueològiques.

Començant per la de santa Prisca posada als flancs de l'Aventí, la de Sant Climent damunt la pròpia casa d'aquest pontífex, la dels sants Joan i Pau, els funcionaris de la Cort imperial, i acabant amb les de les santes Balbina, Agnès, Constança, Pudenciana i Cecília totes ens perpetuen el record de les comunitats cristianes coetànies als dies turbulents de l'Església perseguida.

A nosaltres, però, no ens ha llegit de visitar sinó les dues darreres Santa Pudenciana, que s'escau al mateix solar on hi havia la casa dels *Pudenti*, al peu de la Via Urbana, passa per l'Església més antiga de Roma car es conta que el mateix Sant Pere fou hoste d'aquesta família fins que havent-la portada a la fe de Crist aconseguí de batejar tots els seus membres.

Els formosos mosaics de l'absis, pertanyents al segle IV documenten en part ço que deixem apuntat per tal com la figura del Redemptor, que presideix la composició de referència damunt de luxós tron amb un llibre a la ma i rodejat dels seus apòstols, és tractada encara amb els traços iconogràfics propis de les ídoles paganes, els apòstols que l'acompanyen van abillats amb la toga mentre les verges Pudenciana i Pràxedes—les filles del senador Pudente—ofereixen llurs corones a l'Altíssim tament com llavors s'estilava d'oferir-ne als deus de l'Olimp.

Solament els taulons i travesses que s'hi han posades per el cas ens permeten transitar a peu segur per la nau en mig dels esvorancs que hi han obert les darreres excavacions. Aquests treballs per cert han reforçat ço que hom assegurava tradicionalment respecte a les construccions urbanes damunt les quals fou aixecada l'església car sota el paviment d'aquesta s'es posada al descobert la banyera de marbre que acusa el confort patricià que caracteritzava la casa de la verge allà venerada.

També a Santa Cecília se'ns espera una doblada sorpresa: la de poder pregar a la santa damunt la seva tomba i per escriure poder veure els records que queden de la casa on vivia aquella verge amb el seu marit Valerià.

Damunt del sepulcre tot l'encís i la formosa lilià de la màrtir cristiana perpetuats per Maderno en la seva escultura potser la millor de l'artista; en diverses dependències de l'església curioses particularitats de la casa marital de la santa com són, el *calidarium* on aquella dona forta sofrí el turment dels vapors roents, els graners pairals de Valerià, la cambra de bany, el larari familiar, ja ni cal dir com aquestes coses vistes a tants segles de distància presten un relleu extraordinari a la figura hagiogràfica de Cecília.

El cardenal Rampolla titular i restanador de l'església, hi volgué, també, ésser enterrat.

La promulgació de l'Edicte de Milà (313) marca el moment del triomf del Cristianisme damunt la concepció pagana de les institucions que fins llavors predominava; a partir d'aquest fet prenen inici o es reformen a Roma les basiliques que encara avui semblen portar en llur posat sumptuós l'impromptu de la victòria aconseguida i on aquest impromptu es fa més vistós és a Sant Pere del Vaticà erigida damunt del *metron* que dedicaren els emperadors a la gran deessa en la qual els pagans veïeren simbolitzada la fecunditat de la terra—la Magna Mare portada d'Orient—; a Sant Joan de Letran que havia estat una antiga residència imperial, a Santa Maria la Major de precedents basilicals gentilics, a Sant Pau fora muralles edificat damunt del cementiri pagà on la matrona Lucina enterrà el cadàver de l'apòstol i a Sant Llorenç vora la despulla del temple de la Minerva Mèdica.

La glòria de l'Església reconeguda per l'Imperi romà troba rasons festivals en aquestes basiliques i més ara quan les recorrem en visita commemorativa del dinovè centenari de la humana redempció consumada per Crist dalt al cim del Calvari.

Tament dirien que la litúrgia festosa del *Gloria in excelsis* ha pres ac modalitats plàstiques en admirar la monumentalitat d'aquestes esglésies; les columnetes monolítiques dels més preuats marbres grecs i italics, els bells mosaics que decoren els absis, els arquivitrans i els sols no son altra cosa sinó les primícies d'una collita nova, de la fruita sucosa i odorant totjust de l'arbre, de la Creu i dnta en ofrena per la mateixa humanitat redimida als peus de Crist Pantocrator.

Quant a mosaics són una meravella els que a l'absis central de Santa Maria la Major representen el triomf de la Mare de Déu coronada per Crist en commemorança del dogma de la divina maternitat de la Verge proclamat solemnement pel concili d'Efès l'any 431 contra l'heretgia dels nestorians. Interessantíssims encara els de temes bíblics que decoren els arquivitrans de la nau principal.

També a Sant Pau fora muralles a l'arc de Gala Plàcidia i a Sant Llorenç in Campo Verano es veuen bones composicions executades amb els recursos de les arts musivàries.

En confrontar aquest art fastuós amb les pobres pintures murals que durant els segles onzè i dotzè sobretot, decoraven als absis i les absidioles de les nostres esglésies pirenenques coincidint amb la florida de l'art romànic, hom no pot menys de reconèixer—tot i l'abim que separa els respectius procediments—com els temes bíblics eren tan mateix els preferits pels artistes en tractar-se de l'embelliment de la casa de Déu.

Si hom té en compte els múltiples elements que contribuïen a donar caràcter a les basiliques—l'atri amb el nàrtex, els ambons des d'on es cantaven l'epístola i l'Evangeli als respectius costats de la nau, el *matroneu* per les dones situat allà on ara acostuma haver-hi les tribunes, els riquíssims cirials per a posar-hi el ciri pasqual—aviat comprendren el gran relleu litúrgic que sempre han tingut en aquestes esglésies les cerimònies del culte.

De més a més Santa Maria sopra Minerva, Santa Maria in Cosmedin i d'altres que visitarem poden figurar sense cap inconvenient, entre les esglésies de tradició basilical ja esmentades.

PERE VAYREDA I OLIVAS,

## Una declaració de Lliga Catalana

El Consell de Govern de Lliga Catalana ha fet pública la següent importantíssima declaració:

«El Consell de Govern de Lliga Catalana ha examinat la situació política i social de Catalunya després dels fets lamentables dels dies 6 i 7 corrent. Estima que aquells fets no han d'ésser jutjats isoladament sinó que han d'ésser considerats com a conseqüència fatal de més de tres anys del més apassionat partidisme i de la més desenfundada demagògia, i ha de constatar que, dissortadament, han vingut a confirmar les previsions i advertències formulades reiteradament pel Partit i pels homes de la Lliga Catalana.

Ha de protestar, i protesta amb la màxima energia, contra l'aprofitament d'aquells fets tristíssims per a congriar rancúnies contra la nostra terra, difamant Catalunya i els catalans, atacant les manifestacions de la nostra personalitat, amenaçant els fonaments de la nostra economia i ofenent la dignitat del nostre poble, oblidant o amagant que de l'aventura del 6 d'octubre n'estigué absent, espiritualment i materialment, la immensa majoria dels catalans i que fou un moviment realitzat en combinació amb homes i sectors revolucionaris de tot Espanya i amb finalitats absolutament alienes a tot ideal o interès català.

La Lliga i els seus homes, al servei sempre de Catalunya i de la causa de les seves llibertats col·lectives, ha combatut constantment tot propòsit i tota propaganda separatista, per creure, com segueixen creient, que la prosperitat i la grandesa de la nostra terra només dintre d'Espanya i amb Espanya han d'assolir-se.

I recordant aquesta història nostra, que pocs dies abans del 6 d'octubre era de non ratificada i confirmada oficialment, en nom d'aquest Consell, per boca d'un dels seus membres, avui, davant l'ofensiva anticatalana i que, per ésser tal, es essencialment anti-espanyola—aimem la nostra fe en el poble de Catalunya; proclamem la nostra convicció que sols amb un règim que tingui en compte la seva personalitat pot obtenir-se la pau a Catalunya i la normalitat dins la política espanyola; i reclamem el respecte a unes institucions autonòmiques que de cap manera no poden ésser responsables de les culpes d'uns homes que circumstancialment varen representar-les, com ningú no pot fer responsables les institucions republicanes de la política sectària dels homes que per dos anys varen regir-les ni dels esclats revolucionaris que d'ençà de la República ha patit el país i que han culminat tràgicament en la revolta d'Astúries.

El Consell ha pres nota de les solemnes i reiterades manifestacions de respecte a l'Estatut de Catalunya i al procediment legal per a la seva eventual revisió formulades pel senyor President del Consell de Ministres i confia plenament en què elles seran, en definitiva, les que informin i presideixin els acords del govern d'Espanya.

Els moments actuals són de massa transcendència perquè cap home ni partit, ni estament social vulgui servir-se d'una tragèdia col·lectiva per a profits indeguts i egoistes. Es l'hora de la conciliació generosa que mira, més que a la fugacitat del present, a les necessitats d'un llarg esdevenidor.

Ni la vida política, ni la vida social de Catalunya poden ésser assentades damunt extremismes inconciliables els quals, llançant al país d'un extrem a l'extrem contrari fan impossible el progrés que vol normalitat i exigeix, per damunt dels antagonismes de partit i de classe, un sentit de solidaritat patriòtica, de mutu respecte i de normal convivència.

Amb aquest esperit, el Consell de Govern de Lliga Catalana afirma la seva decisió d'anar, serenament, sense provocacions, ni defalliments, amb esforç sostingut i disciplinat a reparar els estralls que uns anys d'inconsciència han causat a la nostra terra.

## Manuel Morell

Plaça del Teatre, 8.-Telèfon 10475

**BARCELONA**

### Especialitat en trajos sastre i d'amazones

S'ha rebut els darrers models de la present temporada.

## TRENCA Religioses

Deu vostè preocupar-se de les conseqüències que li pot ocasionar el seu estat. L'HERNIA, apart del risc d'ESTRENGULACIO, accident amb freqüència mortal, proueix al pacient serioses complicacions d'altres ordres i, tard o aviat, l'HERNIA lamenta els efectes del seu descuit. El reputat ortopèdic senyor C. A. BOER posa a la seva disposició el seu acreditat mètode d'aplicació dels seus aparells, qual eficàcia recomanen mils de persones que feliciten pel guariment de l'HERNIA.

Alcira, 15 de juliol de 1934.  
Sr. D. C. A. BOER, Pelai 60, Barcelona.  
Molt senyor meu: Amb molt de gust li participo a vostè la curació de la doble hernia que sofria. Portava els aparells de Mètode C. A. BOER sense cap molestia en l'exercici dels meus deures. Me complac en recomanar el Mètode C. A. BOER als companys trencats i demés pacients que vulguin evitar l'operació. De vostè afectíssim s. s. en Crist, Enric Boix Liso, prebete, carrer Wilson, 106.

Astorga, 1 d'octubre de 1934.  
Sr. D. C. A. BOER, Pelai 60, Barcelona.  
Molt senyor meu, Contentíssim pels resultats obtinguts amb els aparells del Mètode C. A. BOER, còmodes i eficaces, li prego publiqui aquestes línies a fi de que puguin utilitzar-los altres trencats que desitgin guarir. Molt agrairé es reïtra de vostè afectíssim i s. s. Jesús Franco, «Ultramirins i Vins» Calle Corradera, n.º 2 Astorga (León).

**Herniat:** No perdi vostè el temps. Descuidat o mal cuidat amarga vostè la seva vida i l'exposa a cada moment. Acudeixi a vostè el Mètode C. A. BOER i tornarà ésser un home sa. Reb l'eminent ortopèdic en: La Bisbal, divendres 2 novembre, Hotel Salleras, Girona, dissabte 3 novembre, Hotel Comerç, FIGUERES, diumenge 4 novembre, Hotel París, Olot, dilluns 5 novembre, Fonda La Estrella. En el seu Gabinet Central de BARCELONA: carrer Pelai, n.º 60 (Plaça Catalunya).

## MAGATZEMS de Carbons Minerals i Cok

**JOAN RAMIS**  
Anselm Clavé, 14 -- Tel. 278, R.

**FIGUERES**

**Antracites, Cardiff, Briquetes, Ovoides**  
especials per cuines, estufes i tota classe d'aparells de calefacció.

**Preus reduïts**  
**Servei a domicili.**

## A Crist Rei

Vinga a nosaltres el vostre sant regne.

*Flectats a vostres peus, Jesús dolcíssim a Vos ens consagram amb ver amor: tan sols en Vos jòh Pare amorosíssim! posem tots els anhels del nostre cor.*

*Vos sou i sereu sempre el Pare nostre que coronat de glòria estau al cel, que d'amor veritable dant-nos mostra queieu el nostre pas com bell Estel.*

*Vos sou, Jesús del cor, la nostra vida; inestroncable font de Sant amor; sou per l'ànima que es troba a Vos unida, bresca curulla d'eternal dolçor.*

*Vos sou el nostre goig, nostre riquesa, pacífic mar d'inalterable pau; és Vostre Cor espill clar de puresa; és vostre jou, lligam dolç i suau.*

*l nostre Rei, Vos sou: Rei invencible quin ceptre sobtrà s'imposa arreu; més no sou pels que us volen, Rei temible: de pau és vostre regne jòh Jesús meu!*

*Mil voltes benhaurat qui en Vos confia, que de Vos, Rei d'amor, serà amparat. Digneu-vos rebre, com record d'est dia nostre tribut de Fe i de llealtat.*

FRANCESCA T. DE FIGA.

## NOTICIES

### Per les víctimes de la passada revolta

Figueres no podia restar enrera en el moviment general operat a tota Espanya a favor de les víctimes caigudes en compliment del deure en la passada revolta i a hores d'ara ja podem assegurar que no hi quedarà.

Han estat obertes diferents llistes de subscripció, una a la nostra Llibreria, altra per la Delegació de l'Institut Català de Sant Isidre entre els propietaris i fins els simpàtics alumnes del nostre Institut, en gest que els honora, han començat la recaptació de donatius que engruixirà la participació figuerenca.

Són varies les persones que han passat per la nostra Llibreria i en l'edició d'avui comencem la publicació de la llista que anirà continuant en edicions properes. LA VEU DE L'EMPORDÀ ha dirigit comunicacions invitant a la subscripció a entitats, corporacions i personalitats de la Ciutat. A les que han contestat benèvolament, entre elles l'Excelentíssim Ajuntament, oferim la nostra gratitud i aprofitem l'ocasió per demanar dispensa per possibles omissions, fàcilment subsanables per la bona voluntat de tots, donat el fi nobilíssim de la demanda.

Per part d'alguns compatriotes ens ha estat feta la suggestió de que seria desitjable que els soldats de la guarnició de Figueres participessin dels beneficis de la subscripció, doncs encara que, gràcies a Déu, no hi ha hagut baixes entre la força de l'Empordà, han estat molt molestats per la revolta, impedit adhoc que fossin licenciat els soldats que han vist retardar el dia de llur marxa a casa seva. Procurarem donar forma a aquesta iniciativa que mereix totes les nostres aprovacions.

### Primera llista de subscripció

LA VEU DE L'EMPORDÀ	150 ptes.
Excm. Ajuntament de Figueres (100 destinades a Oviédo)	350
Sr. Quirze Callis, alcalde de la Ciutat	50
Sr. Lluís Comet	50
Senyores Mestresses i Mestres Nacionals de Figueres	50
Sr. Frederic Fortunet	50
Col·legi Hispano Francès	25
Sr. Albert Bosch	20
Sr. Josep Salellas Comas	15
Sr. Dama Salesa Cabo	10
Sr. Ferran Ribas, mestre de Vilabertran	5

TOTAL D'AQUESTA LLISTA 765 ptes.  
(Seguirà)

### Donatius recollits per la Delegació de l'Institut Català de Sant Isidre

D. Leopold Batlle de Pagès	100 ptes.
Joquim Coll de Cendra	100
Antoni de Puig Conill	100
Pelai Negre Pastell	100
Miquel Ordís Pagès	100
D <sup>a</sup> . Narcisa Tomás Tarrats	5
C. Ll.	25
D. Joaquim Gifre	10
Família Marisch d'Armadàs	50
Narcís Gelabert	25
Rdo. D. Josep Gratacós (Armadàs)	15
D. Francesc Cusi Bassach (Campmany)	5
Jaume Soler Geli (Vilanova de la Muga)	10
Nicanor Tries Tarrés	50
Eduard Rodeja Galter	50
J. T.	10
Joan Cusi Gorgot	15
Francesc Renart	25
Jaume Vilar (Pan)	30
Albert de Genoyer Cuní	100
Camil Heras Bosch	5
Artur Collgrós	25
Eduard Juanola	10
Pere Navarria Masarach	5
Pere Vayreda Olives	100
Josep Feliu	2
Pere Teixidor (Vilamacolum)	5
Joan Figueres Salleras (Vilamacolum)	10
Florenç de Nouviles Cabanel	100
Oñofre Pont	200

### CULTES

**Església Parroquial.**—Demà, diumenge, a dos quarts de vuit, funció reglamentària del torn Sant Tarsici, amb exposició del Santíssim, i missa de comunió a les vuit; a les deu, ofici; a les onze, missa i explicació catequística; a dos quarts de tres, ensenyança de catecisme als infants; i a dos quarts de quatre, funció del Sant Novenari.

Dilluns i tota la setmana, a les nou, ofici; i a dos quarts de set de la tarda, funció del Sant Novenari.

Dilluns, els sufragis del novenari seran aplicats pel bé de Dolors Maranges.

Dimarts, en sufragi de Narcís Busquets, en totes les misses que es diran a l'altar major.

Dimecres, a les intencions d'una devota.—Dijous, en sufragi de Maria Planas.—Divendres, a les intencions d'una devota.—Dissabte, a les intencions de la mateixa devota.

Tots els dies en quehi ha devot, s'aplica, a les seves intencions, la missa que se celebra a les set, l'ofici, de les nou, la missa de dos quarts de deu, i el res de les tres parts del sant rosari.

Quaranta Hores.—Església de Sant Baldiri.

### Eclesiàstiques

Ens acaben de comunicar la sentida mort del zelós rector de Navata ocorreguda ahir en aquella població, havent rebut els Sants Sagraments i la Benedicció Apostòlica.

Ens associem al dol de la Parròquia de Navata per la mort de tant exemplar sacerdot i enviem a la seva família el nostre sentit condol. A. C. S.

### Moviment Parroquial

comprensiu del dia 13 d'octubre a la data

#### Baptismes

Anna Maria Pujadas Delcós.—Maria Vilanova Aupi.—Teresa Bosch Cortada.—Assumpció Soler Anglada.—Manuel Castelló Font.—Maria-Lluïsa Soler Matas.—Flora Amiel Bosch.—Elena Collado Velazco.—Gregoria Gineza Blanquez.—Narcís Serrats Fabrega.—Carme Margineda Ozcarrega.—Maria Santuè Harmendares.—Marta Flori Ros.—Raül Aparici Chiribella.—Teresa Sanchez Diaz.

#### Matrimonis

Josep Silva Gonzalez amb Anna-Maria Alonso Pastor.—Eduard Esteba Malagrabà amb Josefa Alegri Molins.—Joaquim Campaña Canut amb Rosa Piferrer Poc.—Francisco Pujula Salabert amb Leonor Pallisera Margarit.—Lluïsa Saumell Casanovas amb Mercè Vergés Alegri.—Ramon Pujol Farreró amb Concepció Pomes Ribas.—Francesc Alegri Nolla amb Rosa Casanovas Geli.—Gabriel Planella Vilanova amb Teresa Reixac Puig.—Vicenc Font Palmarola amb Maria de l'Esperança Salló Galseran.

#### Defuncions

Dolors Sitjà Bosch, 87 a., v.—Moisés Baus Gironella, 5 a.—Emilia Marc Passarins, 61 a., c.—Teresa Burch Fort; 67 a., v.—Angela Bertran Clos, 64 a., c.—Joan Corominas Teixidor, 63, a., v.—Rosa Sala Costa, 63 a., c.—Júlia de Falgàs Ramonet, 63 a., c.—Josep Serra Fabrega, 70 a., v.

## Sastreria Ymbert

Distinció i economia  
Carrer de Ignasi Iglesias (abans Rutlla)  
número 3 Figueres,

Ramón Molar	5
Xavier Fages de Climent	25
D <sup>a</sup> Dolors Vidal vda Capellà (Vilahur)	10
D <sup>a</sup> L. A. (Figueres)	10
M. F.	1
C. R.	50
Francisco Bruñol	2
Jaume Perxès	100
Jaume Gorgot	100
Andreu Boixó	5
Bonaventura Almar	25
Lluís Pons	5
D <sup>a</sup> Conçol Mandri de Creixell	25
D <sup>a</sup> Jaume Pujol	15
D <sup>a</sup> Julià de Migeville, vda. de Traver	100
Mercè Serra, vda. Marti	15
D <sup>a</sup> Baldomer Clarà	25
Antonio Rocalba (Viure)	25
<b>Total.</b>	<b>1.880'50</b>

6 d'octubre de 1934.

Viatges en taxis requisats per Estat Català, manifestos, discursos des del balcó, notícies escrites a la picarra, comitè de vaga, incautacions de Telègrafs i Telèfons, fusell a l'espatlla i revolver a la butaca.

20 d'octubre de 1934.

Escórrer el «bulto», carregar el mort als altres, «qui gemega ja ha rebut» i «tio jo no he sido».

Oh la valentia dels nostres esquerrans!

Com a resultat de les actuacions judicials amb motiu de la passada revolta han estat moltes les detencions fetes en diferents poblacions d'aquesta comarca, figurant entre elles les dels ex-caldes de Llançà i Vilajuiga, senyors Purcailas i Pla Pous. També ho han estat els ex-caporals del Sometent esguerrà de diferents indrets, així com veïns acusats de complicitat en la rebel·lió. La guàrdia civil de Navata ha procedit a detenir l'ex-caporal del Sometent d'Ordís, Frederic Pujol Calmó el qual s'havia negat, en ésser destituït, a donar possessió al seu substitut. En un registre practicat a casa seva s'han trobat moltes armes procedents de l'antic sometent que el dit ex-caporal no havia lliurat a la Guàrdia Civil com està disposat.

També en virtut de denúncia presentada pel veí de Vilademar Gaspar Berga Jungla, per incompliment del disposat pel general de la quarta Divisió sobre pagament d'arrendaments, ha estat detingut el veí de l'esmentat poble Joaquim Isern Vila; el detingut presentà un escrit signat per l'Advocat de Figueres, Victor Farreres Martin, que la guàrdia civil considerà injuriós per l'autoritat militar, per la qual cosa fou també detingut dit advocat i posat a disposició del Comandant militar de Figueres.

A Roses també han estat detinguts els següents veïns: Salvador Marcó, Jutge municipal; Joaquim Roig Serra i Baldiri Martí Sastre, regidors de la minoria d'esquerra; Josep Llu Casademunt, President del Centre d'Esquerra.

El primer està acusat d'ésser el «cabeçalla» dels fets ocorreguts a Roses la nit dels 6 al 7, que consistiren en proclamar l'Estat Català, publicar un Ban, requisada d'armes e incautació de la central de Telèfons. També han estat detinguts els veïns Antoni Bubi Mula, Joan Brugués Seseras i Joan Brugués Trull, els quals obeïnt ordres del Marcó, s'incautaren de la central telefònica.

A Cadaqués han estat detinguts Pere Riera Godó, Joan Riera Godó, Alexandre Contos Contos, Jaume Riera Casadevall, Esteve Voguer Casellas, Melitón Faixó Pagés, Pere Duran Costa i Toribi Ballesta, acusats d'haver comès actes de sabotatge a les línies telegràfiques i telefòniques, impedir que les forces de carrabiers sortissin del quartel i amenaçar de mort a les encarregades de la central de telèfons d'aquella vila.

A Cistella han estat detinguts Lluís Galderique Sagú, Jutge Municipal, Josep Punset Alegri, caporal del Sometent i el fill de l'agutzil Carles Puig Ripoll, els quals donaren ordres de que els afiliats al partit d'Esquerra Republicana acudissin armats al seu Centre, la nit del 6 al 7 del corrent.

### Casa de Dispeses

de molta confiança, Cuina Empordanesa.  
Carrer, Alt de Sant Pere, 53 - 1.  
BARCELONA.

Tant el dilluns, diada de Sant Narcís com el dijous, festa de Tots Sants foren en gran número els figuerencs que es traslladaren a Girona amb motiu de les tradicionals Fires i Festes.

Ja no cal dir que el nostre mercat de dijous resultà gairebé nul.

Demostradores de la vàlua de l'ensenyament donat a l'acreditat Col·legi Hispano-Francès de l'Immaculada d'aquesta ciutat, que tan alt havien posat els bonfills de Sant Joan Baptista de La Salle, en plan inserir els següents resultats obtinguts en diferents centres oficials:

A la Universitat de Barcelona han reït en els examens d'ingrés els joves Lluís Roquet i Miquel Coll únics d'aquesta ciutat que han pogut ingressar.

A l'Escola industrial de Barcelona segueixen els cursos preparatoris En Narcís Seras i En Joan Tutau Jordà. En aquesta Escola s'ha examinat amb èxit del 1.er preparatori En Francesc Nonell.

Ademés, han triomfat respectivament en les oposicions a Obres Públiques i Telègrafs els alumnes Samuel Rasclosa i Eduard, així com a Saragossa en el 1.er any de Llicenciatura en Ciències Exactes N'Alexandre Bonaterra Matas.

Resultats com els esmentats són la millor glòria d'un ensenyament que va triomfant malgrat els obstacles posats per un sectarisme destructor de tot avenç cultural.

## Acadèmia de Tall Marti

Assabenta a tota la seva distingida clientela, l'exhibició dels nous **Models** de la temporada 1934 - 35 des de el dimecres pròxim dia 7, de 3 a 7 tarda.

Figueres, 3 de novembre de 1934.

La Professora,

**Dolors Laporta.**

La comissió de govern del nostre Ajuntament ha acordat contribuir amb 250 pts a la subscripció de La Veu de l'Empordà, en homenatge a la força pública i a benefici de les víctimes que caiguèren en compliment a llur deure durant la passada revolta.

Així mateix ha acordat fer un donatiu de 100 pts a la dissortada ciutat d'Oviedo.

Malgrat la bona voluntat de la Corporació Municipal no ha pogut aquesta votar una quantitat superior, per tal com es troba quasi al final de l'exercici i tenir completament esgotats els capítols del pressupost.

El Municipi de Vilanova de la Muga ens ha enviat una llarga llista amb els noms d'aquella població que han contribuït a la suscripció per a les víctimes de la passada revolta i de la força pública. En el nombre vinent l'inseretarem.

## Jove alemany

de 23 anys, que posseeix l'alemany, francès, català i quelcom de castellà, desitja col·locar-se de comptable en algun comerç o per a donar lliçons d'idiomes en casos particulars o col·legis.

Raó en aquesta administració.

La vigília de Tots Sants va fer la seva aparició l'hivern, un hivern, ràpid i inesperat que s'avantposa al tradicional estiu de Sant Martí. La tramuntana era fredíssima, resolent-se en migra pluja el divendres a la nit, que ha continuat tot avui amb força intensitat, continuant encara.

Malgrat el temps, la gentada que assistí al Cementiri fou molt gran. L'exornament de tombes i demés sepultures fou feta, com cada any, amb gust exquisit.

A la Parròquia tingueren lloc els cultes acostumats i al temple de la Mare de Déu dels Desemparats s'hi celebrà un Tridu a les ànimes del Purgatori en el qual predicà el Dr. Damià Estela, vicari d'aquesta parròquia.

## Per Queviures i Pesca Salada

Carrer, La Junquera, 12

FIGUERES

Ha estat clausurat, per ordre de l'autoritat militar, el Centre Agrícola i Social de Fortià.

Diumenge passat actuà amb gran èxit al Patronat l'Elenc de Rubí, representant la comèdia policiaca «El misteriós Jimmy Samson».

Demà començarà la temporada el notable Elenc del Casal amb el melodrama «El cabo Simón o la Aldea de San Lorenzo», esperant-se amb molt d'interès l'actuació dels nostres aficionats.

## Fires de Perpignan

Del 10 al 20 de novembre

Preus popular, de Figueres-Perpignan Anada i Tornada 9 pessetes, durant tots els dies, hi haurà establert el bitllet d'anada i tornada valable fins el dia 20 de novembre.

NOTA.—Del dia 11 servei especial amb sortida de Perpignan a les 8 del vespre.

## Omnibus Figueres-Perpignan

DE

JOSEP SALA

Carrer de La Junquera, 15 - 21

FIGUERES

Del nostre distingit amic l'Alcalde de la Ciutat, Sr. Quirse Callis, n'hem rebut un atent «Saluda», participant-nos haver-se possessionat de son important càrrec i oferint-se en el mateix per tot el que sigui en favor del bé públic. Al felicitar-lo per son merescut nomenament i agrair tan fina atenció, ens oferim també desde el nostre humil lloc per a ajudar-lo en son propòsit, desitjant-li tota mena d'èxits en tan enlairat càrrec.

Hom parla d'irregularitats majúscules comeses a la Casa Gran pels homes «purs i incontaminats» que fins suava l'havien regida.

Si per cas ens és possible de treure l'entrellat del que el rumor públic assenyala, prometem als nostres lectors dir-hi la nostra, si res més no per continuar aquella cèlebre campanya d'«Empordà Federal» a les vigílies de les eleccions del 12 d'abril «per l'austeritat i la moralitat» del nostre Municipi.

En donar compte de la constitució definitiva de l'Ajuntament de la nostra ciutat amb els consellers de Lliga Catalana ometérem ben involuntàriament el nom del nostre admirat amic senyor Ernest Vila Moreno el qual ha estat encarregat de la part de Sanitat i Hospital.

Segons dades facilitades al Palau Episcopal d'Oviedo, la llista dels sacerdots i religiosos assassinats, les víctimes de sempre en tota revolució, està composta per 3 canonges, 7 rectors, 2 Pares Patls, 2 Jesuïtes, 1 Carmelita, 6 seminaristes i 8 Germans de les Escoles Cristianes. A més hi ha diversos religiosos desapareguts que hom tem que han estat morts també.

## Es necessita,

un jove de 15 a 17 anys per aprendre l'ofici de barniçador.

Guanyarà de 20 a 25 Ptes. d'entrada.

Raó: Mobles Siqués. FIGUERES

Hom diu que a mitjans d'aquest mes serà celebrat a Girona el Consell de Guerra que ha de judicar a l'ex comissari de la Generalitat, compatriota nostre senyor Puig Pujades, encartat en els successos del 6 d'octubre a la veïna capital dels que resultà la mort del comandant d'Estat Major senyor Domínguez Otero.

## Ramon Bartolomé,

Pintor Decorador, ha traslladat el seu domicili al carrer Monturiol, n.º 20, Figueres.

Ha estat col·locada un petita andana al centre de la cruïlla entre el carrer de Prat de la Riba i el de Monturiol, lloc d'extraordinari trànsit i molt perillós a causa de les distintes direccions que en dita cruïlla es troben.

Per evitar accidents, potser no seria de que fos pintat el sortint de l'andana construïda a fi de que pogués ésser vista degudament pels conductors de vehicles.

# HERNIES

## TRENCATS, llegiu:

El dia 1.er de cada mes es trobarà a Figueres, a l'Hotel Comerç, el conegut especialista ortopèdic de Barcelona Francesc G. Torrent, constructor dels acreditats braguers mecànics Regulador articulats, que són infal·liblement àncora de salvació del trencat que l'usa, i al qual podran consultar totes les persones que estiguin herniades i es vulguin guarir.

Sense elàstics de cap mena, permeten fer lliurament tots els moviments i treballs més feixucs sense por a que l'aparell es mogui per res, puix que roman sempre fix damunt la part hernada.

Són a milers els aparells hernials de tota mena que s'expenen; la immensa majoria d'ells, però, adoleixen de cabals defectes, que els qui els usen, més que una salvaguarda, porten al cim un enemic constant de la seva salut i de la seva vida.

Les persones que vulguin lliurar-se de tan fatals conseqüències, poden consultar l'especialista senyor Sorrent, qui atindrà «personalment» els trencats, a Figueres el dia primer de cada mes a l'Hotel Comerç. A Barcelona, carrer Ampie, 46 pral. 2.ª (tocant a Correus).

En vista de la manca de locals per contenir els nombrosos detinguts de la passada revolta, hom ha disposat que sigui habilitada com a presó la part del nostre Castell de Sant Ferran que havia servit de presidi.

Figueres espera que aquesta tornada al passat serà transitòria per mentre durin les actuals circumstàncies.

Retallem d'una crònica de Gironella inserida al nostre confrare «El Matí» de Barcelona:

«El toc de les campanes.—El toc de les campanes de les esglésies de la nostra vila, que per espai de quinze mesos ha estat arbitràriament constrenyit i limitat al caprici d'un sectari acord consistorial, torna a efectuar-se, des de fa alguns dies, amb aquella llibertat i ben entesa independència que fa honor als pobles democràticament civilitzats. Després dels citats quinze mesos d'inútil i demagògica opressió, no es estrany que algú hagi dit, aquests, que li sembla sentir tocar l'al·leluia quan novament cada dia, de bon matí, les velles campanes de la parròquia toquen l'«Angelus».

La premsa de Barcelona ha publicat el manifest del nou partit Acció Popular Catalana, adherit a la CEDA; i que signen entre altres els senyors Anguera de Sojo, Ayats i Cirera Voltà. En ell es fan les afirmacions fonamentals del gran partit de dretes que acapdilla Gil Robles amb les necessàries aplicacions a Catalunya.

Fa alguns dies que estigué a Barcelona el cap de la CEDA, éssent molt obsequiat pels seus adherents. Entre les visites que féu el Sr. Gil Robles figuren els domicilis dels senyors Cambó i Ventosa, en els quals deixà tarjeta.

En la Conselleria de Governació que regentava el valentíssim Dencàs foren trobades 7.000 cèdules falses i un gavadal de certificats i segells per tal de falsificar el vot.

Aquest era el mitjà que utilitzà l'Esquerra per guanyar «sigui com sigui».

Lliga Catalana de l'Alt Empordà recomana a tots els seus socis i simpatitzants procurin contribuir amb totes llurs possibilitats a les suscripcions iniciades en aquesta ciutat, per socorrer a les famílies de les víctimes que complint un deure, defensaren la pàtria contra l'anarquia revolucionària.

Al constituir-se el nou Ministeri del Govern de la República fou nomenat sots-secretari del Ministeri del Treball el nostre estimadíssim amic, antic diputat a, les Constitucions per aquestes comarques, En Josep Ayats Surribas, tan ventatjósament conegut per la seva encertadada actuació, durant llargs anys, com a Secretari de la Confederació Gremial Espanyola. Felicitem a l'amic Sr. Ayats, actual diputat per Barcelona, per haver estat col·locat en tan enlairat càrrec.

Ha estat nomenat Vicari d'aquesta ciutat el zelós sacerdot Reverend Francesc Vilà, qui és trova ja el front de seu nou destí, en el qual li desitgem tota mena d'èxits.

Per al dia 11, segon diumenge de novembre, «Penya Tramuntana» portarà a cap, si a Déu ho vol, una excursió al Santuari de la Mare de Déu dels Angels. Per a inscripcions als magatzems Fortunet o el Patronat P. de la Catequística.

# Lluís Juanola

Metge

## Malalties de l'Aparell digestiu

### RAIGS X

## Dies de visita Dijous, Divendres i Diumenges de 10 a 1

Cervantes, 14, pral.

# FIGUERES

## ESPORTIVES

### Futbol

#### Campionat Català Segona Categoria-Grup Girona

Resultats de diumenge passat:

- Tordera-Figueres 1-3
- Arenys-Farnés 6-1
- Malgrat-Blanes 1-2
- Palamós-S. Felu 2-4

#### ESTAT ACTUAL DE LA PUNTUACIÓ

EQUIPS	PARTITS				GOLS		Punts
	J	G	E	P	F	C	
Blanes	3	3	0	0	10	4	6
Arenys	3	2	0	1	11	3	4
Sant Felu	3	2	0	1	8	6	4
Malgrat	3	2	0	1	7	5	4
Figueres	3	2	0	1	8	6	4
Tordera	3	0	1	2	1	5	1
Palamós	3	0	1	2	2	8	1
Farnés	3	0	0	3	4	14	0

Partits per a demà:

- U. E. Figueres-C. E. Malgrat
- C. E. Sant Felu-F. C. Tordera
- C. D. Farnés-S. C. Palamós
- U. E. Blanes-U. E. Arenys

#### MALGRAT - FIGUERES

Es esperat amb gran expectació, el partit tindrà lloc demà de campionat entre aquests dos equips.

Empatats tots dos a 4 punts, es presenta la lluita interessantíssima.

L'equip figuerenc presentarà el mateix onze que diumenge passat a Tordera, amb l'inclusió de Valls, al lloc de davant centre i amb un nou mig ja conegut al de Prats, que lesionat el diumenge a Girona, no podrà al·litzar-se.

L'equip (B) es desplaçarà a la Bisbal, en partit de campionat amateur.

#### F. C. TORDERA 1 - U. E. FIGUERES 3

Va tenir lloc, el passat diumenge al camp de Tordera el tercer partit de campionat, entre els propietaris del terreny i l'equip unionista.

Com ja indica l'encapçalament d'aquestes ratlles, la victòria somrigué a l'equip figuerenc, el qual sapigué guanyar la partida en els primers 10 minuts, durant els quals en un preciós joc, obtingueren dos gols obra de Jordà (Quico) al rematar el primer un passi de Ross, el segon d'un gran tret també de Ross que el porter no pogué blocar bé i que Quico oportuníssim rematà a la xarxa. Aquests dos gols obtinguts tant ràpidament, desconcertà als torderencs, els quals començaren a emprar un joc molt brut i perillós que l'àrbit tallà encertadament, veient-se obligat a castigar amb un freqüent una jugada brutal del defensa dret a Ross, que tirat encertadament per aquest fou el tercer gol figuerenc.

A la segona part els figuerencs jugaren amb molta més brutícia que el primer temps i que l'àrbit espentat per els crits d'amenança que continuament li dirigia el públic, tolerà en gran manera, deixant passar una infinitat de faltes. Els jugadors unionistes, veient la cosa malparada, es limitaren a defensar-se i a fer algunes escapades perilloses. Cap els últims minuts el davant centre torderenc marcà l'únic gol.

De l'equip unionista sobresortí la gran tasca del tercer defensiu, Prats i Rosalenc a la mitja i de Ross, Quico i Baró a la davantera, complint els restans per la seva voluntat i entusiasme.

L'equip del Tordera, ens causà una mala impressió com a joc. Són xicotets que juguen amb gran entusiasme i molt dur, arribant amb alguns jugadors la mala fe.

De l'equip torderenc sobresortiren, Miquel, Pascual, Sales i l'ala esquerra

Tingué cura de l'arbitratge el col·legiat Santoré, el qual durant la primera part estigué imparcial, però que al segon temps espentat completament, per el públic només pità lo que aquest li demanà. A les seves ordres els equips formaren la següent alineació:

**TORDERA.**—Miquel, Barceló, Pascual, Vila, Sales, Fors, Bronell, Fernández, Cruz, Reció i Bou. **FIGUERES.**—Brú, Bosc, Guinea, Prats, Rosalenc, Barneda, Jordà I, Baró, Ventura, Ross i Jordà II.

El públic molt eridaner i força nombrós. Tot i que l'àrbit el segon temps solament pità lo que ells demanaven, tingué de sortir custodiat per la força pública.

#### GIRONA F. C. 1 - U. E. FIGUERES 1

Amb motiu de les fires i festes de Sant Narcís, dilluns passat tingué lloc a l'Estadi de Vista Alegre, un partit entre una selecció del Girona F. C. i U. E. Figueres.

El resultat del partit no reflexe pas el desenvolupament del mateix ja que durant tota la partida l'equip unionista portà sempre la iniciativa del joc i dominant molt més que els propietaris.

Ambdós gols foren obtinguts a la primera part Primerament marcà el Girona per mitjà de Busot al tirar un penal en que havia estat castigat l'equip figuerenc. No tardaren pas molt per empatar els unionistes i en fou autor Ross, que després de diblar-se dos contraris, llençà un tret des de 20 metres formidable, que traspasà els dominis de Boix.

Arbitrà el col·legiat amateur Sr. Vinyes, que alinià els equips de la forma següent:

**GIRONA.**—Boix, Busot, Torrent, Pla, Sancho, Privat, Ferrer, Henche, Ribes, Sals i Xifra. **FIGUERES.**—Brú, Bosc, Noguera, Jacomet, Rosalenc, Barneda, Dunjó, Faló, Valls, Ross i Jordà II.

De l'equip figuerenc destacà la gran actuació de Ross, que fou el millor sobre el camp, Quico, Valls, Rosalenc i Brú.

Dels gironins lo millor fou el tercer defensiu i Hencher.

Prats, que jugà el primer quart, al lloc de Rosalenc—per no haver arribat aquest—tingué la dissort de lesionar-se, haguent d'èsser retirat per a no sortir més. Desitgem que com més aviat millor pogui tornar a defensar els seus estimats colors. Igualment ho desitgem del també entusiasta Vila que en el partit jugat entre el Salt i l'equip B, també es lesionà.

#### Campionat Amateur de les comarques gironines

Resultat del diumenge passat:

- Català—Port Bou 2-2
- Banyoles—Girona B. 1-1 no acabat
- Figueres B.—Salt 0-0
- La Bisbal—Bescanó 0-0
- Anglès—Bonmatí 5-0

Puntuació: Català 5, Port-Bou 4, Anglès 4, Figueres B. 3, Banyoles 3, Girona B. 2, Salt 2, Bescanó 2, La Bisbal 2, Bonmatí 1.

Tots porten jugats tres partits, menys, el Figueres i Banyoles que en porten 2.

JOPALFI

#### Billar

##### Primer Campionat local per banda

Organitzat per Billar Club Figueres el 20 de novembre començarà a jugar-se aquest torneig, reservat exclusivament per a jugadors de cinquena categoria i lliure per tothom, socis i no socis. Es posarà en joc, una magnífica copa, i tots els que vulguin inscriure's o volguin saber detalls, són pregats de passar pel local social (Cafè Novetats).

##### Campionat social lliure

Una vegada fet aquest torneig per banda, es jugarà el campionat social lliure de les categories 6.ª, 5.ª, 4.ª pogueant també inscriure's-hi ara els socis que vulguin prendre-hi part.

## Secció Oficial

### COMISSIÓ DE GOVERN

Extracte dels acords adoptats en la sessió extraordinària del dia 24 d'octubre de 1934.

Aprovar l'acta de la sessió anterior i l'extracte dels seus acords.

Declarar fallides i incobrables les multes que es relacionen en l'acord, que foren objecte d'expedient d'apremi, disposant que el seu import sia rebaixat del compte de l'Agent executiu

Anul·lar uns rebuts sobre taxes de llicència per instal·lacions i obertura i tancament de paviment, extesos a nom del senyor Antoni Bosch i extendre'n d'altres per les quantitats que correspon percebre.

Autoritzar el senyor Enric Garriga per a establir a la casa número 40 del carrer del Nord un dipòsit anexe al local com a fabricant de licors, amb les condicions que s'assenyalen.

Disposar que tots els locals que utilitzen els industrials per a dipòsit autoritzat d'espècies subjectes a arbitri municipal, si tenen finestres o obertures de comunicació amb altres locals, hauran de tapar-les amb tela metàlica espesa.

Celebrar sessió d'Ajuntament ple, el dia 30 del mes actual, a les 7 de la tarda, per a resoldre la proposta en tramitació d'habilitacions i suplementes de crèdits.

Prohibir que al lloc destinat a mercat d'ous de la comarca, se n'hi portin de forasters, éssent decomissats els qui s'hi trobin, i penyorats amb cinquanta pessetes els infractors.

Instal·lar el servei de repòs al departament de la Guàrdia municipal dels baixos de la Casa Consistorial.

Satisfer als respectius propietaris l'import de les lloses de pedra que amb motiu de la construcció de noves voreres foren tretes de les antigues.

Establir per a les voreres que d'ara endavant construïxin els propietaris en la part que excedeixi dels dos primers metres d'amplada, i que hagi d'abonar l'Ajuntament, el preu unitari de 11 50 pessetes el metre quadrat.

Satisfer al senyor Antoni Papell l'import de 713 metres quadrats de voravia construïda davant la casa n.º 180 de l'Avinguda de la República, a raó de 10 pessetes el metre quadrat.

Disposar que els venedors que concórren als marcats amb patent d'ambulància, hauran d'instal·lar-se a la via pública als llocs que té assenyalats l'Ajuntament de conformitat amb l'Ordenança fiscal número 37 i l'Ordre del Ministeri de la Governació de 25 de maig darrer.

Figueres, 26 d'octubre del 1934.

El Secretari,  
O. SANTALÓ

### Ajuntament de Figueres

Havent-se rebut repetides queixes de què en el mercat del carrer de Vilafant s'hi venen com si fossin de la Comarca ons que no en són, amb perjudici del particulars que, enganyats, els compren a un preu superior al que valen i, principalment, amb greu perjudici per a la bona anomenada i estima que arreu tenen els ons de l'Empordà els quals a Barcelona són venuts sempre a major preu que els d'altres indrets; l'Ajuntament s'ha cregut en el deure de defensar per tots els mitjans tan important riquesa d'aquesta Comarca i el mercat d'ous d'aquesta ciutat, i per això la Comissió de Govern, en sessió celebrada el 24 del mes que som, per les facultats que li dona l'Art. 102 de la Llei Municipal Catalana, prengué els següents acords:

Primer.—Resta prohibida la venda, en el mercat del carrer de Vilafant, d'ous que no siguin de la Comarca.

Segon.—Seran decomissats, amb destinació a Establiments benèfics, els ons que no essent de la Comarca es trobin en el referit mercat i, a més a més, els seus venedors seran penyorats amb la quantitat de cinquanta pessetes.

Co que es fa públic per a coneixement general i compliment.

Figueres, 27 d'octubre del 1934.—L'Alcalde-President, QUIRZE CALLIS.

### Consejo Local de Primera Enseñanza

Queda abierta en las Oficinas del Ayuntamiento (segundo piso) la matrícula para las Escuelas nacionales Nocturnas, o sea para los mayores de 14 años, de ambos sexos.

Estas enseñanzas, que serán gratuitas, se dividirán en tres grupos o clases:

- 1.ª.—Enseñanza primaria.
- 2.ª.—Ampliación de la primera enseñanza.
- 3.ª.—Enseñanzas de aplicación a los principales oficios locales y especialmente a la agricultura y economía doméstica.

Horas de inscripción: De 12 a 1 de la mañana y de 6 a 7 de la tarde.

La inscripción deberán hacerla personalmente los padres o tutores, los cuales deberán también acompañar a los alumnos a la Escuela, el primer día que concurrán a ella. Los que hagan cinco faltas de asistencia no justificadas en el plazo de un mes, serán excluidos de la Escuela.

Las clases empezarán el día primero de noviembre próximo y la matrícula quedará cerrada el día 15 del citado mes.

Figueras, 23 de Octubre de 1934.—La Vice-Presidenta, ELVIRA FORTIÀ

### Orden - Circular

Como completo y aclaración a las Ordenes de esta Presidencia publicadas en el Butlletí Oficial de la Generalitat de Catalunya, de fecha 16 de octubre, n.º 289 y 19 de octubre, n.º 292, sobre trigos y harinas, se recuerda a los tenedores de trigo la obligación en que se encuentran de que las expediciones de trigo vayan acompañadas de la correspondiente guía de circulación, como preceptúa el Decreto del Ministerio de Agricultura de 30 de junio del año actual.

Dichas guías han de ser expedidas por la

Junta de Contratación de trigos de la localidad donde se haya realizado la operación y contendrán los siguientes extremos:

Número de la guía.—Ayuntamiento.—Número del vendedor.—Domicilio del vendedor.—Nombre del destinatario.—Punto de destino.—Cantidad de trigos en kilos.—Precio de la venta.

Estas guías acompañarán a la partida de trigo, a que se refiera, en todo su tránsito para ser entregadas al comprador, debiendo presentarse a cualquier agente de la Autoridad que las solicite

Toda partida de trigo que se sorprenda circulando sin este requisito será decomisada y sancionada el tenedor, de conformidad con la legislación vigente en esta materia.

Las Juntas Locales de Contratación de trigos estarán obligadas a comunicar inmediatamente a esta Presidencia las irregularidades o infracciones que observen en la aplicación del Decreto de 30 de junio, declarando intervenido el comercio de trigos y harinas, castigándose con la máxima sanción la negligencia de aquellas Juntas locales en el cumplimiento de lo dispuesto o las maquinaciones con agricultores o fabricantes de harinas para falsear lo que está ordenado.

Se recuerda así mismo a los fabricantes de harinas que a partir del 22 de julio pasado han podido disponer del trigo de la nueva cosecha recolectada en Cataluña.

Los trigos y harinas pueden circular libremente, sin otro requisito, los primeros que la guía a que se hace referencia, y las segundas, que pueda comprobarse, sin lugar de duda alguna, de que han sido elaboradas con trigos adquiridos al precio de tasa.

Las denuncias que se formulen por este concepto serán admitidas en la Secretaría de esta Presidencia o en la Sección Provincial de Agricultura (Edificio de Gobernación, bajos), donde inmediatamente se atenderán las quejas producidas y sancionadas las faltas que se comprobaren.

Los Alcaldes dispondrán sea fijada en el tablón de edictos de sus respectivos Ayuntamientos la presente Orden-Circular.

Barcelona, 23 de octubre de 1934.—El Presidente accidental designado por la Autoridad gubernativa Militar de la 4.ª División,  
FRANCISCO JIMENEZ ARENAS.

### Alcaldia de Figueres

En cumplimiento del que disposa el Decret de 26 de desembre del 1932, es recorda a tots els individus subjectes al servei militar que no serveixin en files, el deure que tenen de passar la revista anyal, sense termini determinat durant cada any, des de que ingressen en Caixa fins que reben la llicència absoluta, quedant no obstant exceptuats d'aquesta obligació els reclutes a l'any del seu reemplaç i els que gaudeixen prerrogues i els declarats aptes solament per a serveis auxiliars fins que passin a la situació que els hi assenyalava l'article 23 del Reglament de la llei de Reclutament, advertint alhora que els que deixin de passar la revista ordenada, quedaran incursos en les penalitats previstes en l'article 42 de l'expressat Reglament, que estableix la de 25 a 250 pessetes en la primera falta, de 50 a 500 en la segona i de 100 a 1000 pessetes en els demés casos.

Figueres, 26 d'octubre del 1934.—L'Alcalde, QUIRZE CALLIS.

L'Excel·lentíssim senyor Tinent Coronel-Comissari accidental de la Generalitat a Girona, ha comunicat a aquesta Alcaldia, per el seu exacte compliment, la disposició de l'Autoritat Militar de la 4.ª Divisió que, en la part essencial, diu així:

«Sirvase V. S. prevenir, con la publicidad posible, que en todas las relaciones que entre propietarios y aparceros, en asuntos del campo, han de regir los contratos actualmente convenidos; en la inteligencia de que, por cualquier denuncia que reciba por incumplimiento de esta advertencia, aplicará por desobediencia las sanciones del bando de declaración del Estado de Guerra.

Lo que pongo en su conocimiento, a fin de que se sirva ordenar su publicación por edictos y pregones en todos los términos municipales, al objeto de que llegue esta disposición a conocimiento de cuantos ciudadanos les afecte; y con el fin de evitar detenciones de individuos que se aparten de la Ley y que hubieren de dar lugar a la formación de procedimiento, prevengo.

Que entre propietarios y aparceros se procure primero llegar a una inteligencia en lo que respecta a los pagos en especie o en metálico de los arrendamientos, debiendo darse un plazo prudencial por los referidos propietarios a los colonos, que pudiera ser de una semana, a fin de que éstos puedan ponerse en condiciones de poder cumplir, con se les recomienda, dichos contratos vigentes, ya sean escritos ya verbales; requiriendo a las referidas Autoridades que el después de cumplidos estos trámites y plazos previamente dados, existiesen individuos que no acatasen la presente orden, denuncien los casos a los puestos de la Guardia civil más próximos de las localidades para proceder a la detención de la persona de que se trate, la cual será puesta a mi disposición.»

El que es fa públic per a general coneixement.

Figueres, 29 d'octubre del 1934.—L'Alcalde, QUIRZE CALLIS.

### Ajuntament de Figueres

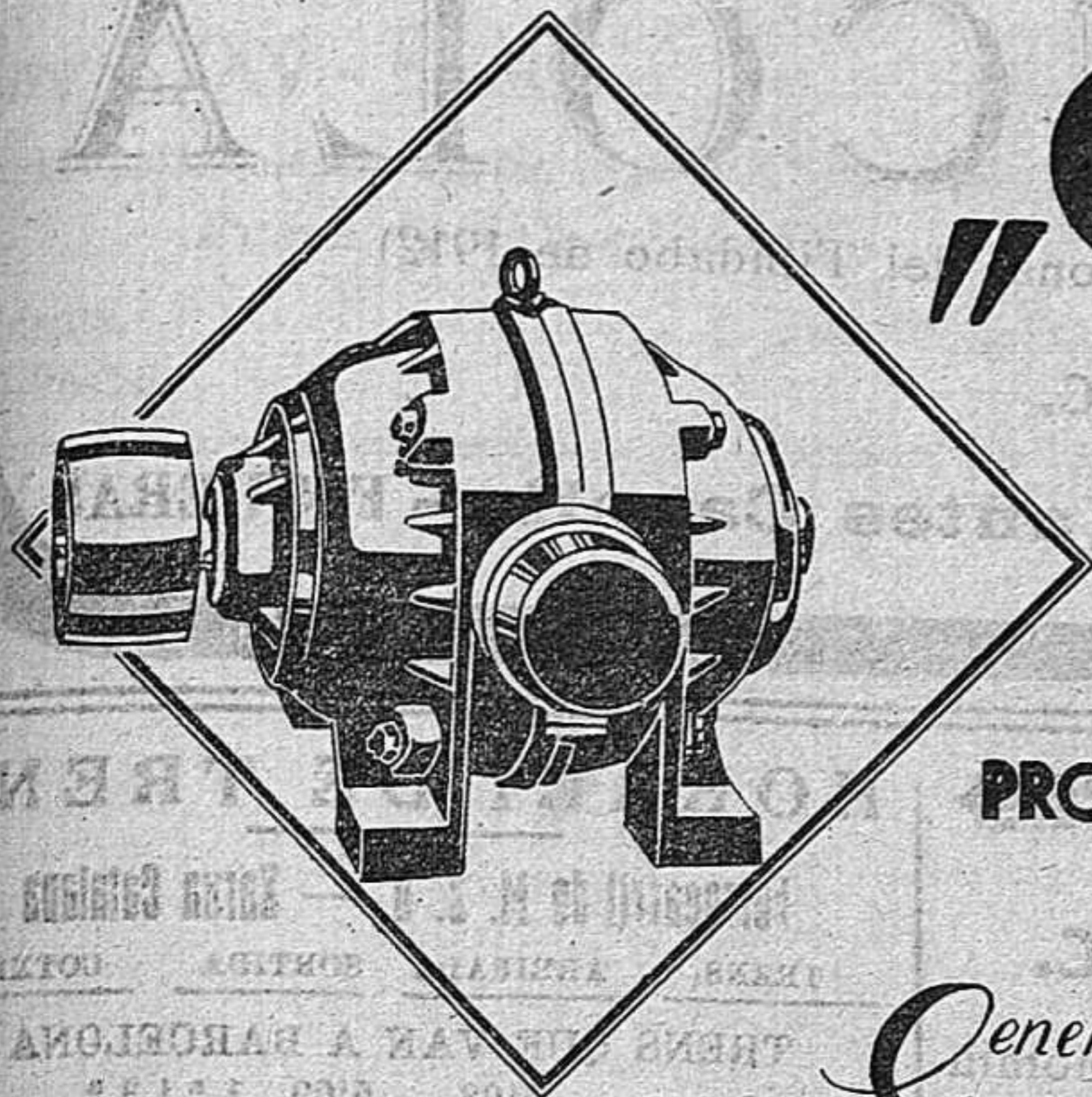
Inserit en el Butlletí Oficial de la Generalitat de Catalunya, n.º 305 del primer del mes que som l'anunci d'exposició al públic del Padró de Cèdules personals d'aquest terme municipal, enllestit per aquest Ajuntament i aprovat per la Comissaria Delegada de la Generalitat de Catalunya, a Girona, es fa a vinent que l'esmentat Padró podrà ésser examinat pels contribuents a la Secretaria Municipal, (Negociat d'Estadística) fins el proper dia 19 en que restarà clòs el termini d'exposició i de representació de reclamacions.

Ciutat, 2 de novembre de 1934.

L'Alcalde,  
QUIRZE CALLIS



**MOTORS TRIFASICS**



**"GEAL"**

PRODUCTE NACIONAL DE LA

General Eléctrica Española  
**GE** Bilbao

Proteïts contra votes d'aigua  
Coixinets de boles

Concessionaris Venta Diputació, n.º 250

**GEATHOM** Barcelona  
AEG-ALS-THOM-I.G.E.C.(S.A.)

**ESTALVI D'INERS ..**

Usant l'acreditada

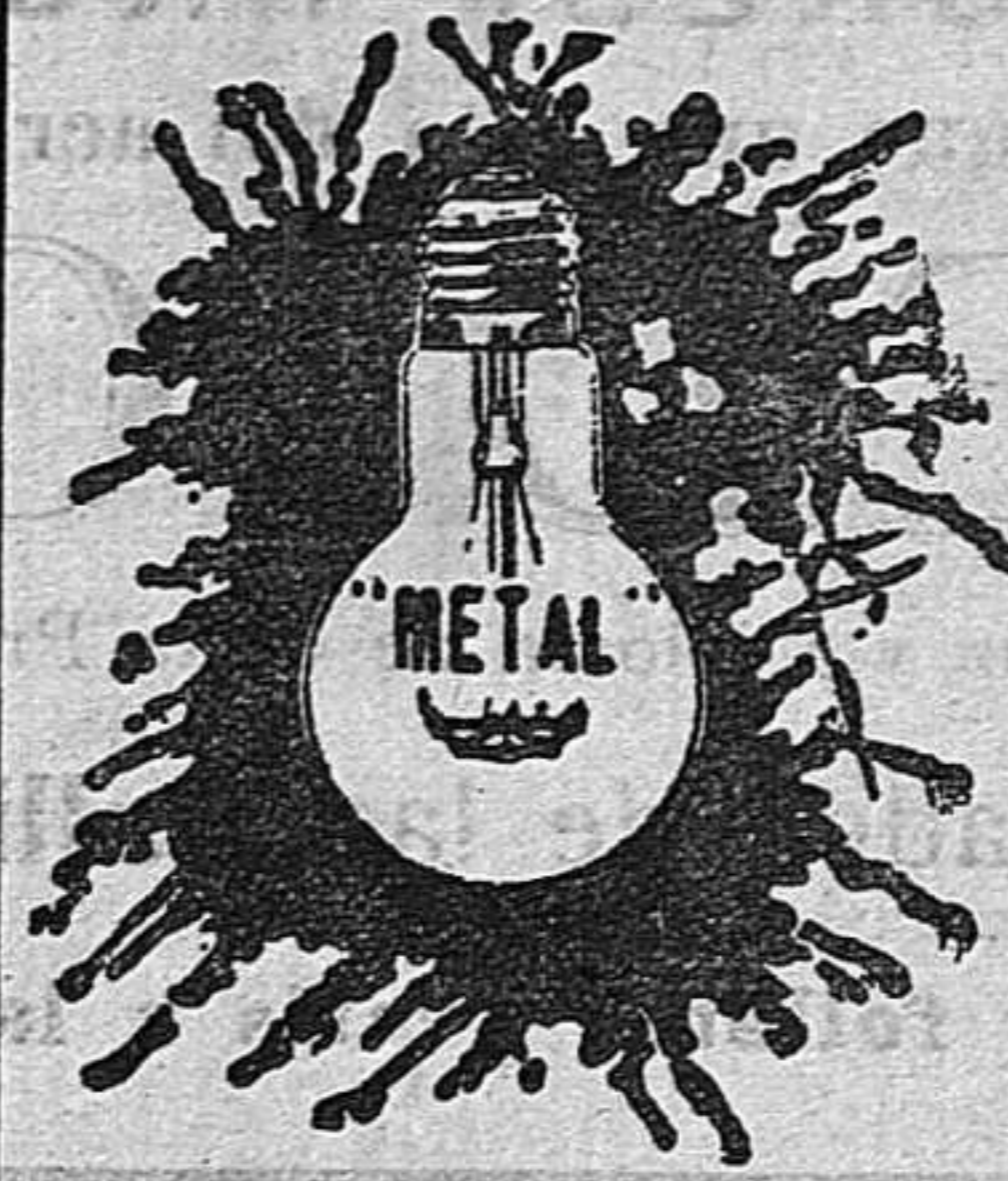
**"LÀMPARA METAL"**

La de més durada.

La de més rendiment.

La de menor cost.

La de més lluminositat.



**JOSEP MORELL MITJÀ**

Instal·lacions d'aigua, gas i electricitat

Venda de l'acreditada  
**LAMPARA METAL**

Especialitat en la  
**BOMBA BLOCH**

Monturiol, 20 - FIGUERES

**Cuines de Gas**



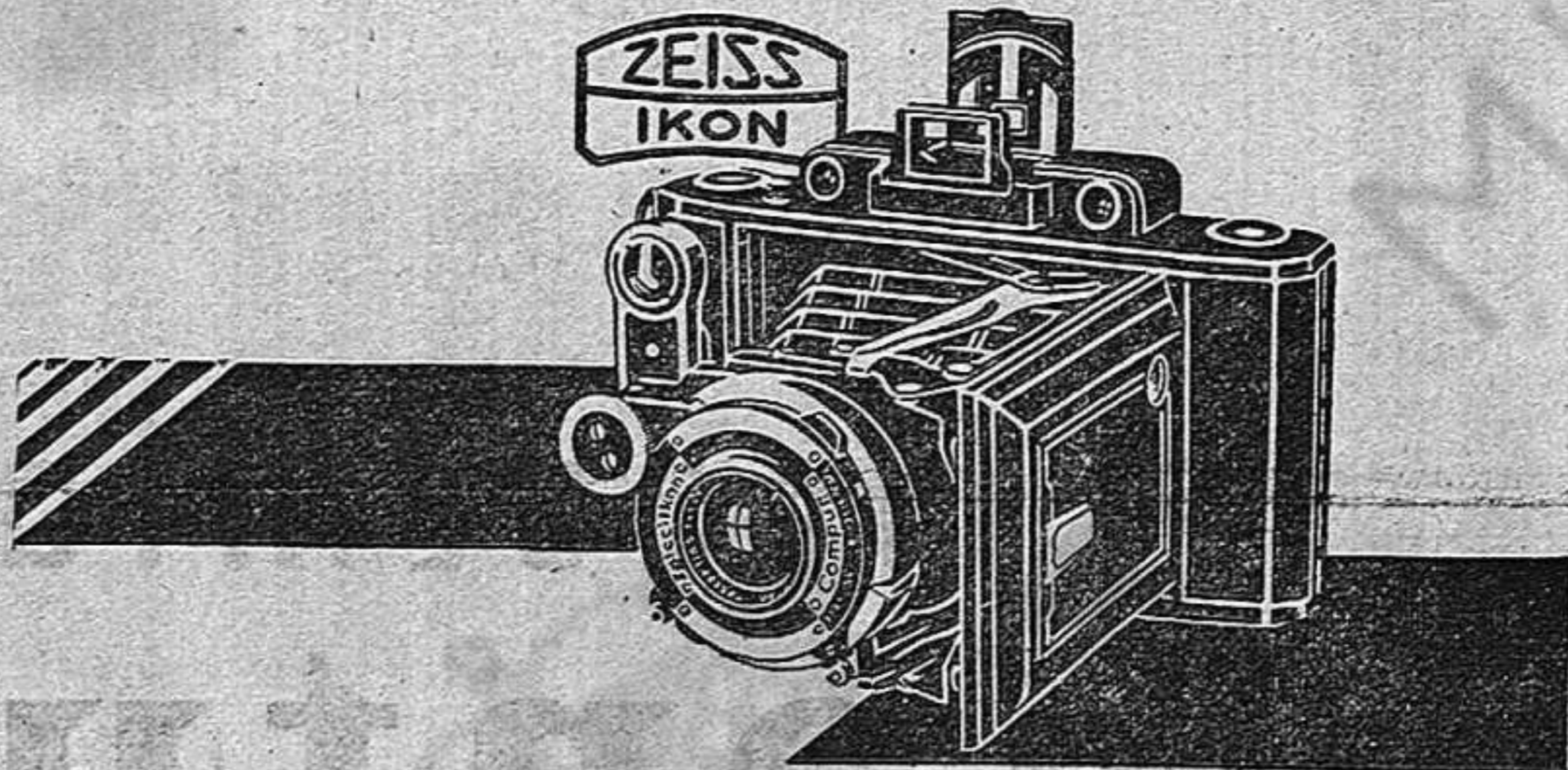
Les úniques que donen un 30% d'economia sobre les demés.

Gomes i Accessoris

**Sempre**

**Fotos**

**Nítides...**



en qualsevol ocasió, amb qualsevol distància, garantitzades per l'enfoc automàtic del telémetre acoplat amb tota precisió a la **SUPER IKONTA**

Una joia de la

Agència Oficial



*El Siglo*

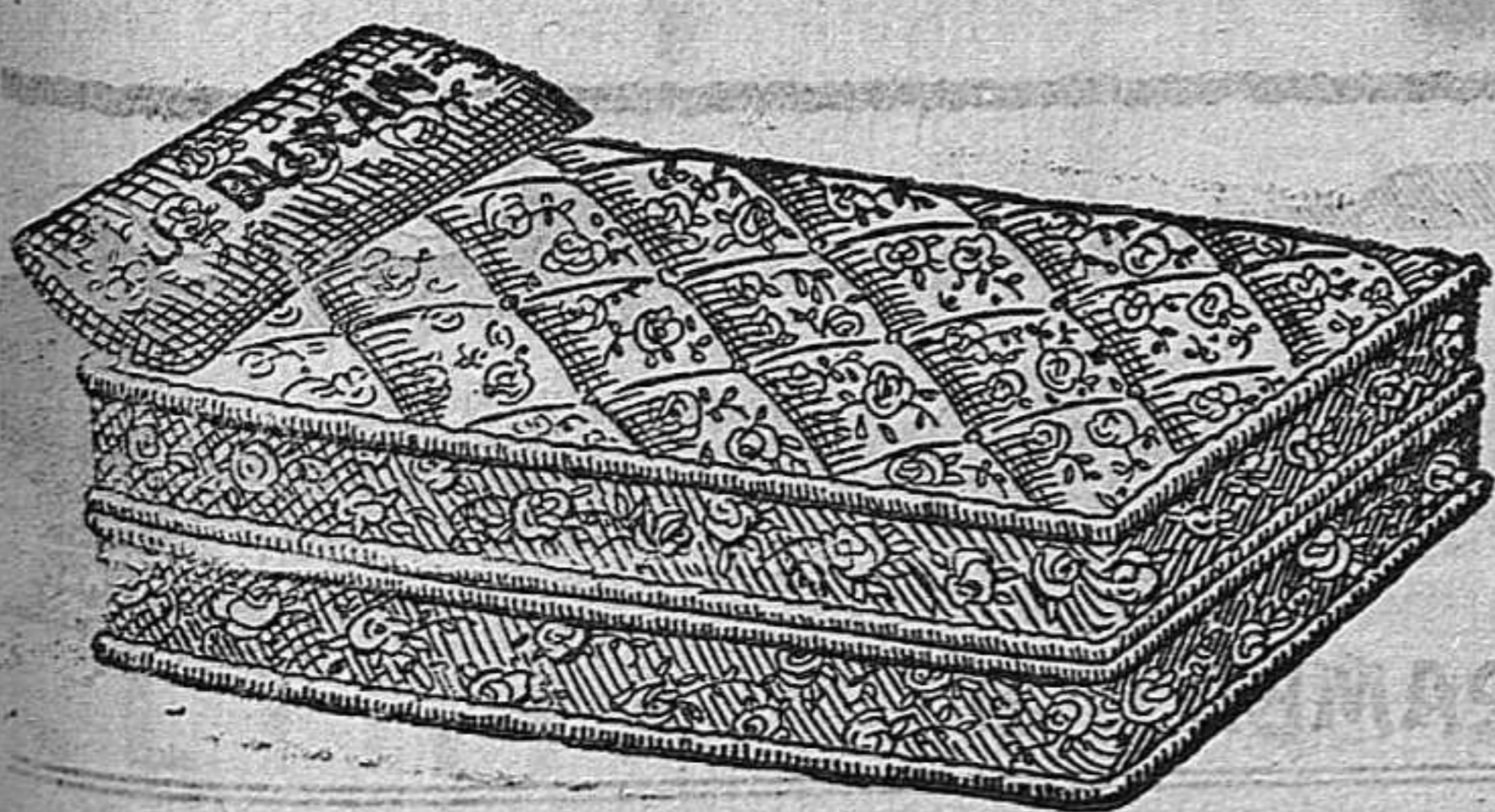
ANTONI CARRERAS. tél. 152 X. Figueres

**GRAN COLCHONERIA**

DE

**JOSE DURAN**

Perelada, 18 - FIGUERES



**Lanas en rama para Colchones**

Algodones en rama, orin, borras, miraguano y plumas. Confección y venta de Edredones y Colchones.

Especialidad en la forma Inglesa.

Inmenso y variado surtido de Telas listadas y damasoo.

**Máquina Eléctrica BOLDÓ** para ablandar y limpiar lanas, algodones, borras, crines, &&, quedando blandas como en su primer estado. Se rehaen colchones a domicilio.

NOTA: Se lavan y desinfectan los colchones por infecciosos que sean.

**DR. DAUSA**

Radiòleg de l'Hospital Provincial

RAIGS X. -- Radiografies, Radioteràpia profunda.

RADIUM pel tractament de tota classe de càncers.

Tractament radioteràpic de les malalties de la pell.

El diumenge i el dilluns no es visita.

Plaça Marquès de Camps, 15, 1.º, GIRONA

**La Nova Funerària**

i **FUSTERIA**

de **PERE ESTEBA**

Baguls de luxe i econòmics.

Promptitud en els encàrrecs.

Carrer Angel Guimerà, 23

FIGUERES

**CONSULTORI-MÈDICO-QUIRÚRGIC JUBERT**

Malalties de les criatures.

Malalties de la pell.

Cirurgia infantil. — Cirurgia dels ossos.

Diagnòstics.

Traslladat: Plaça Constitució, 7, prals. -- GIRONA

AVICULTORES! PROPIETARIOS! GANADEROS!

Recordad que una caja del acreditado



# REMEDIO-AVICOLA

(Premiada con Cruz y Diploma de Gran Premio en la Exposición Internacional del Tibidabo de 1912)

PREVIENE y CURA las enfermedades de las Gallinas, Ocas, Patos, etc.

Pedid prospecto explicativo y folletos gratis a la Farmacia PERXAS (antes Capell.) - FIGUERAS

## Banc de Figueres

DE

Ll. Vergés Vilanova

Plaça de Pi Margall (La Palmera)

Es el vostre Banc.

Visiteu-lo i trobareu en ell el màxim d'economia i tota la formalitat i reserva en les operacions.

Per FRANCS el Banc de Figueres.  
Per VALORS el Banc de Figueres.

Per cupons, girs, descomptes de lletres, comptes corrents, imposicions a termini fixe, subscripció a Emprèstits, canvi i conversió de títols, etc., el BANC de FIGUERES.

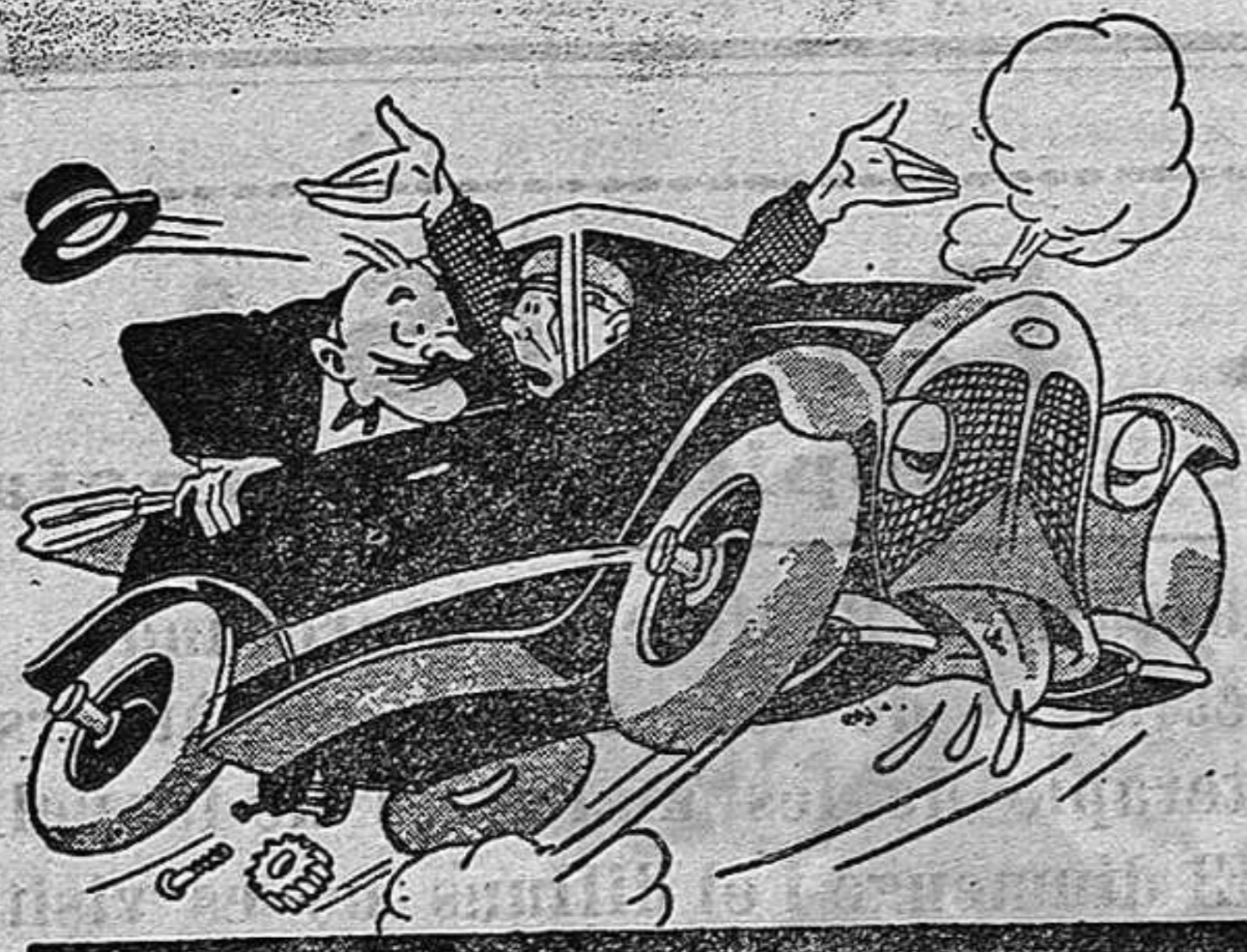
Es paguen els cupons venciment corrent.

### HORARI DE TRENS

Ferrocarril de M. Z. N. — Xarxa Catalana

TRENS	ARRIBADA	SORTIDA	COTXES
<b>TRENS QUE VAN A BARCELONA</b>			
Exprés	5'08	5'09	1.ª 13.ª
Correu	5'53	5'59	1.ª 2.ª 13.ª
Mercaderies	7'07	7'22	2.ª 13.ª fins G.ª
Missatger	8'33	—	2.ª 13.ª
Exprés	10'35	10'36	1.ª 13.ª
Mercaderies	10'36	—	3.ª
Mixt	12'51	13'26	2.ª 13.ª
Exprés	16'26	16'27	1.ª 13.ª
Omnibus	17'36	17'43	2.ª 13.ª
Missatger	20'11	20'37	3.ª
<b>TRENS QUE VAN A FRANÇA</b>			
Mercaderies	—	6'10	3.ª
Mercaderies	7'15	7'35	2.ª 13.ª surt G.ª
Correu	10'39	10'45	2.ª 13.ª
Exprés	12'22	11'23	1.ª 13.ª
Mixt	14'19	14'34	2.ª 13.ª
Mixt	15'28	15'43	2.ª 13.ª
Exprés	17'20	17'21	1.ª 13.ª
Correu	19'12	19'18	1.ª 2.ª 13.ª
Exprés	21'52	21'53	1.ª 13.ª

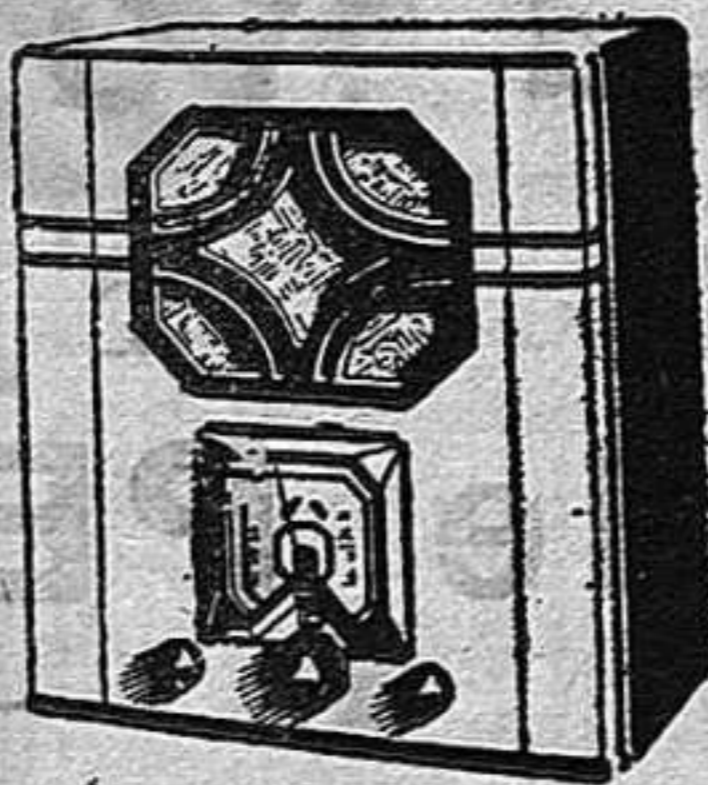
MAS DEPRISA CHOFER.....!



...porque la emisión de Madrid comienza a las 5 y no quiero perderla. Con mi nuevo Philips a «Superinductancia» 638 no pierdo ni una palabra ni una nota; estoy realmente en la primera fila de butacas de orquesta. Seguramente no ha escuchado Vd. aún el Philips «Superinductancia» 638. Pida una demostración gratuita.

## PHILIPS

SUPER-INDUCTANCIA 638



Representant Oficial **PERE BRUNET** Plaça de Catalunya, 13 i 14 - Tel. 193 FIGUERES

## Acadèmia Mentuy

Tall i confecció Sistema Martí

Detalls a la mateixa Acadèmia

Joaquim Collar, 12 - 2.ª - 1.ª - Figueres

# Rocalla

TUBS ESPECIALS PER A BAIXANTS D'AIGÜES

TELEF. 20768

AGENCIA DE FIGUERES: JOAN YMBERT, RAMBLA, 31

## BANCA ARNÚS

Successora d'Evarist Arnús  
Fundada en 1846

Capital 10.000.000 de Ptes. completament desemborsat

BARCELONA

CASA CENTRAL: Plaça de Catalunya, 22 - - CASA MARIU: Passatge del Relotge

## Sucursal de Figueres

Casades de Còdol, núm. 15 (Rambla)

Aquesta Banea realitza tota mena d'operacions de Banca-Borsa-Canvi i la compra-venda al comptat de valors de contractació corrent.

Cambra cuirassada amb departaments de lloguer